

433.

Regierungsverordnung
vom 6. November 1941

über die Berufsberatung und den Arbeits-
einsatz der Jugendlichen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

§ 1.

(1) Die Berufsberatung, Lehrstellenvermittlung und Arbeitsvermittlung der Jugendlichen verfolgt den Zweck, den Berufen einen ihren Aufgaben entsprechenden Nachwuchs sicherzustellen. Dabei sind die körperliche, geistige und charakterliche Veranlagung des Ratsuchenden, seine Neigungen und seine wirtschaftlichen und persönlichen Verhältnisse zu berücksichtigen.

(2) Berufsberatung, Lehrstellen- und Arbeitsvermittlung der Jugendlichen obliegt ausschließlich den Arbeitsämtern.

§ 2.

(1) Jugendliche, die von einer Volks-, Haupt- oder Mittelschule abgehen, um eine Arbeitsstelle anzutreten oder sich einer fachlichen Berufsausbildung zu unterziehen, sind spätestens 14 Tage nach der Schulentlassung beim Arbeitsamt zu melden; dabei ist anzugeben, welchen Beruf der Jugendliche zu ergreifen beabsichtigt.

(2) Haben sich die Entlaßschüler auf Anordnung des Arbeitsamtes schon während des letzten Schuljahres beim Arbeitsamt zur Berufsberatung vorgestellt, so gilt damit die Meldepflicht im Sinne des Absatzes 1 als erfüllt.

(3) Die Meldepflicht im Sinne des Absatzes 1 obliegt dem gesetzlichen Vertreter des Jugendlichen.

§ 3.

Betriebe und Verwaltungen sind verpflichtet, ihren Berufsnachwuchsbedarf rechtzeitig den Arbeitsämtern zu melden.

Vládní nařízení

ze dne 6. listopadu 1941

o poradenství pro volbu povolání a o včleňování mladistvých do práce.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

§ 1.

(1) Poradenství pro volbu povolání, zprostředkování učňovských míst a zprostředkování práce pro mladistvé sleduje účel zajistiti pro jednotlivá povolání dorost, odpovídající jejich úkolům. Při tom jest dbáti tělesných, duševních a charakterových schopností osoby hledající poradu, jejich vloh a jejich hospodářských a osobních poměrů.

(2) Poradenství pro volbu povolání, zprostředkování učňovských míst a zprostředkování práce pro mladistvé přísluší výlučně úřadům práce.

§ 2.

(1) Mladistvé, kteří vystupují z obecné, hlavní nebo střední školy, aby nastoupili do pracovního místa nebo aby se podrobili odbornému výcviku v povolání, jest hlásiti nejpozději do 14 dnů po propuštění ze školy u úřadu práce; při tom jest uvésti, jakého povolání se mladistvý zamýšlí chopiti.

(2) Dostavili-li se žáci, kteří mají býti propuštěni, z nařízení úřadu práce k úřadu práce již v posledním školním roce k poradě pro volbu povolání, považuje se tím za splněnou povinnost hlášení ve smyslu odstavce 1.

(3) Povinnost hlášení ve smyslu odstavce 1 přísluší zákonnému zástupci mladistvého.

§ 3.

Podniky a úřady jsou povinny včas hlásiti úřadu práce potřebu dorostu v povolání.

§ 4.

(1) In allen Berufen dürfen Jugendliche bis zu 18 Jahren als Lehrlinge, Anlernlinge, Praktikanten, Volontäre und Arbeitskräfte nur mit Zustimmung des nach dem Sitze des Betriebes zuständigen Arbeitsamtes eingestellt werden, sofern nicht Ausnahmen durch die Durchführungsvorschriften zugelassen werden. Der gleichen Zustimmung des Arbeitsamtes zur Einstellung als Lehrlinge, Anlernlinge, Praktikanten, Volontäre und Arbeitskräfte bedürfen auch Ratsuchende, die über 18 Jahre sind, falls es sich um ihre erste Einstellung handelt.

(2) Gegen die ablehnende Entscheidung des Arbeitsamtes über die Einstellung des Jugendlichen als Arbeitnehmer kann binnen 15 Tagen vom Tage der Zustellung des Bescheides Berufung erhoben werden. Die Berufung, die schriftlich bei dem zuständigen Arbeitsamt einzureichen ist, hat keine aufschiebende Wirkung. Über die Berufung entscheidet das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung endgültig.

(3) Das Ministerium für soziale und Gesundheitsverwaltung kann unter Beteiligung des Ministeriums für Schulwesen und Volkskultur sowie des Ministeriums für Industrie, Handel und Gewerbe und wenn es sich um landwirtschaftliche Schulen handelt, unter Beteiligung des Ministeriums für Landwirtschaft die Anzahl der Jugendlichen festsetzen, die in Fachschulen, die eine Lehre oder praktische Ausbildung ersetzen, aufgenommen werden dürfen.

§ 5.

(1) Die Behörden, öffentlichen und privaten Betriebe, Anstalten, Träger der öffentlichrechtlichen Sozialversicherung und alle öffentlichrechtlichen Körperschaften sind verpflichtet, den im Vollzug dieser Verordnung an sie ergehenden Ersuchen der Arbeitsämter in Fragen der Berufsberatung, Lehrstellen- und Arbeitsvermittlung zu entsprechen.

(2) Diese Mitwirkung kann sich auf den Einzelfall und auch auf allgemeine Erhebungen erstrecken.

§ 6.

(1) Handlungen oder Unterlassungen gegen die Bestimmungen dieser Verordnung oder der dazu erlassenen Durchführungsvorschriften werden von den Bezirksbehörden mit einer

§ 4.

(1) Mladiství do 18 rokú smějí býti přijímáni ve všech povoláních do učení, příučení, za praktikanty, volontéry a za pracovní síly jen se souhlasem úřadu práce, příslušného podle sídla podniku, pokud prováděcí předpisy nepřípustí výjimky. Téhož souhlasu úřadu práce k přijetí do učení, příučení, za praktikanty, volontéry a za pracovní síly potřebují také osoby hledající poradu, starší 18 let, jde-li o jejich první přijetí do práce.

(2) Z rozhodnutí úřadu práce, kterým se zamítá přijetí mladistvého za zaměstnance, možno se odvolati do 15 dnů od doručení výměru. Odvolání, jež jest podati písemně u příslušného úřadu práce, nemá odkladného účinku. O odvolání rozhoduje ministerstvo sociální a zdravotní správy s konečnou platností.

(3) Ministerstvo sociální a zdravotní správy může v dohodě s ministerstvem školství a národní osvěty a s ministerstvem průmyslu, obchodu a živností, a jde-li o školy zemědělské, v dohodě s ministerstvem zemědělství stanoviti počet mladistvých, kteří smějí býti přijati do odborných škol, které nahrazují učení nebo praktický výcvik.

§ 5.

(1) Úřady, veřejné a soukromé podniky, ústavy, nositelé veřejnoprávního sociálního pojištění a všechny veřejnoprávní korporace jsou povinny vyhověti žádostem úřadů práce ve věcech poradenství pro volbu povolání a zprostředkování učňovských a pracovních míst, vzneseným na ně při provádění tohoto nařízení.

(2) Toto spolupůsobení může se vztahovati na jednotlivé případy i na všeobecná šetření.

§ 6.

(1) Jednání nebo opominutí proti ustanovením tohoto nařízení nebo prováděcích předpisů k němu vydaných trestají okresní úřady pokutou do 5.000 K. Odpovědnost nestíhá zá-

Geldbuße bis zu 5000 K bestraft. Die Verantwortung trifft den gesetzlichen Vertreter des Jugendlichen nicht, falls er nachgewiesen hat, daß er an der Übertretung keine Schuld trägt.

(2) Ist die Übertretung von einem Jugendlichen begangen worden, so kann die Bezirksbehörde je nach den Umständen von der Strafe Abstand nehmen.

§ 7.

Der Minister für soziale und Gesundheitsverwaltung kann im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durch Kundmachung die näheren Bestimmungen im Amtsblatt erlassen.

§ 8.

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1942 in Wirksamkeit; sie wird vom Minister für soziale und Gesundheitsverwaltung im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.	Dr. Kamenický m. p.
Dr. Kalfus m. p.	Čipera m. p.
Dr. Kapras m. p.	Bubna m. p.
Dr. Kratochvíl m. p.	Dr. Klumpar m. p.

konného zástupce mladistvých, prokáže-li, že nemá viny na přestupku.

(2) Provinil-li se přestupkem mladistvý, může okresní úřad podle okolností upustiti od potrestání.

§ 7.

Ministr sociální a zdravotní správy může vydati v dohodě se zúčastněnými ministry bližší ustanovení vyhláškami v Úředním listě.

§ 8.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1942; provede je ministr sociální a zdravotní správy v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.	Dr. Kamenický v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Čipera v. r.
Dr. Kapras v. r.	Bubna v. r.
Dr. Kratochvíl v. r.	Dr. Klumpar v. r.

434.

Regierungsverordnung
vom 6. November 1941

über die Anzeigepflicht der Matrikenämter
gegenüber den Meldebehörden.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

§ 1.

Die die zivilen Matriken führenden Behörden sowie die kirchlichen Matrikenführer (des

Vládní nařízení

ze dne 6. listopadu 1941

o oznamovací povinnosti matričních úřadů
úřadům ohlašovacím.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

§ 1.

Úřady vedoucí matriky občanské, jakož i správce matrik církevních (dále matriční